

Scheda di dati di sicurezza

ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 21.04.2015

Numero versione 3

Revisione: 21.04.2015

SEZIONE 1: Identificazione della sostanza o della miscela e della società/impresa

- **1.1 Identificatore del prodotto**
- **Denominazione commerciale: ANTI RUST SPRAY**
- **1.2 Usi pertinenti identificati della sostanza o miscela e usi sconsigliati**
Non sono disponibili altre informazioni.
- **Utilizzazione della Sostanza / del Preparato**
Penetrazione, lubrificazione, protezione anticorrosiva
Solo per manipolazione adeguato.
- **1.3 Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza**
- **Produttore/fornitore:**
BUCHER AG LANGENTHAL
MOTOREX-Schmiertechnik
Bern-Zürich-Strasse 31
CH-4901 Langenthal
Telefon +41 (0)62 919 75 75
- **Rappresentante esclusivo in UE:**
MOTOREX Deutschland AG, Bismarckstrasse 28, D-69198 Schriesheim
- **Informazioni fornite da:** msds@motorex.com
- **1.4 Numero telefonico di emergenza:**
Centro d'informazioni tossicologiche, CH-8028 Zurigo
info@toxi.ch
Tel. 044 251 51 51 o numero di emergenza 145

SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli

- **2.1 Classificazione della sostanza o della miscela**
- **Classificazione secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008**



GHS02 fiamma

Flam. Aerosol 1 H222-H229 Aerosol altamente infiammabile. Recipiente sotto pressione: può esplodere se riscaldato.



GHS07

Eye Irrit. 2 H319 Provoca grave irritazione oculare.
STOT SE 3 H336 Può provocare sonnolenza o vertigini.

- **Classificazione secondo la direttiva 67/548/CEE o direttiva 1999/45/CE**



F+; Estremamente infiammabile

R12: Estremamente infiammabile.

R67: L'inalazione dei vapori può provocare sonnolenza e vertigini.

- **Indicazioni di pericolosità specifiche per l'uomo e l'ambiente:**

Il prodotto ha l'obbligo di classificazione in base al metodo di calcolo della "direttiva generale della Comunità sulla classificazione dei preparati" nella sua ultima versione valida. Attenzione! Recipiente sotto pressione.

(continua a pagina 2)

IT

Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 21.04.2015

Numero versione 3

Revisione: 21.04.2015

Denominazione commerciale: ANTI RUST SPRAY

(Segue da pagina 1)

- **Sistema di classificazione:**

La classificazione corrisponde alle attuali liste della CEE, è tuttavia integrata da dati raccolti da bibliografia specifica e da dati forniti dall'impresa.

- **2.2 Elementi dell'etichetta**

- **Etichettatura secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008**

Il prodotto è classificato ed etichettato conformemente al regolamento CLP.

- **Pittogrammi di pericolo**



GHS02 GHS07

- **Avvertenza Pericolo**

- **Componenti pericolosi che ne determinano l'etichettatura:**

Idrocarburi, C9-C11, n-alcani, isoalcani, cicloalcani, <2% aromatici

- **Indicazioni di pericolo**

H222-H229 Aerosol altamente infiammabile. Recipiente sotto pressione: può esplodere se riscaldato.

H319 Provoca grave irritazione oculare.

H336 Può provocare sonnolenza o vertigini.

- **Consigli di prudenza**

P101 In caso di consultazione di un medico, tenere a disposizione il contenitore o l'etichetta del prodotto.

P102 Tenere fuori dalla portata dei bambini.

P103 Leggere l'etichetta prima dell'uso.

P210 Tenere lontano da fonti di calore/scintille/fiamme libere/superfici riscaldate. - Non fumare.

P251 Recipiente sotto pressione: non perforare né bruciare, neppure dopo l'uso.

P305+P351+P338 IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare.

P405 Conservare sotto chiave.

P410+P412 Proteggere dai raggi solari. Non esporre a temperature superiori a 50 °C/122 °F.

P501 Smaltire il prodotto/recipiente in conformità con le disposizioni locali / regionali / nazionali / internazionali.

- **Ulteriori dati:**

Recipiente sotto pressione. Proteggere contro i raggi solari e non esporre ad una temperatura superiore a 50 °C. Non perforare né bruciare neppure dopo l'uso.

Non vaporizzare su una fiamma o su un corpo incandescente. Conservare al riparo da qualsiasi fonte di combustione - Non fumare.

- **2.3 Altri pericoli**

- **Risultati della valutazione PBT e vPvB**

- **PBT:** Non applicabile.

- **vPvB:** Non applicabile.

SEZIONE 3: Composizione/informazioni sugli ingredienti

- **3.2 Caratteristiche chimiche: Miscela**

- **Descrizione:** Miscela delle seguenti sostanze con additivi non pericolosi.

(continua a pagina 3)

Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 21.04.2015

Numero versione 3

Revisione: 21.04.2015

Denominazione commerciale: ANTI RUST SPRAY

(Segue da pagina 2)

· Sostanze pericolose:		
CAS: 64742-48-9 Numeri CE: 919-857-5 Reg.nr.: 01-2119463258-33	Idrocarburi, C9-C11, n-alcani, isoalcani, cicloalcani, <2% aromatici ☒ Xn R65 R10-66-67 ⚠ Flam. Liq. 3, H226; ⚠ Asp. Tox. 1, H304; ⚠ STOT SE 3, H336	25-50%
CAS: 64742-81-0 EINECS: 265-184-9 Reg.nr.: 01-2119462828-25	cherosene (petrolio), idrodesolfurato ☒ Xn R65 R66 ⚠ Asp. Tox. 1, H304	25-50%
CAS: 106-97-8 EINECS: 203-448-7 Reg.nr.: 01-2119474691-32	butano ⚠ F+ R12 ⚠ Flam. Gas 1, H220; Press. Gas C, H280	10-25%
CAS: 64742-55-8 EINECS: 265-158-7 Reg.nr.: 01-2119484627-25	distillati (petrolio), paraffinici leggeri di «hydrotreating» ⚠ Asp. Tox. 1, H304	10-25%
CAS: 74-98-6 EINECS: 200-827-9 Reg.nr.: 01-2119486944-21	propano ⚠ F+ R12 ⚠ Flam. Gas 1, H220; Press. Gas C, H280	5-10%
CAS: 71-36-3 EINECS: 200-751-6 Reg.nr.: 01-2119484630-38	butan-1-olo ☒ Xn R22; ☒ Xi R37/38-41 R10-67 ⚠ Flam. Liq. 3, H226; ⚠ Eye Dam. 1, H318; ⚠ Acute Tox. 4, H302; Skin Irrit. 2, H315; STOT SE 3, H335-H336	1-2,5%
CAS: 68649-42-3 EINECS: 272-028-3	Phosphorodithioic acid, O,O-di-C1-14-alkyl esters, zinc salts ☒ Xi R41; ⚠ N R51/53 ⚠ Eye Dam. 1, H318; ⚠ Aquatic Chronic 2, H411	0,25-1%
CAS: 78-78-4 EINECS: 201-142-8	isopentano ☒ Xn R65; ⚠ F+ R12; ⚠ N R51/53 R66-67 ⚠ Flam. Liq. 1, H224; ⚠ Asp. Tox. 1, H304; ⚠ Aquatic Chronic 2, H411; ⚠ STOT SE 3, H336	0,25-1%

· **Ulteriori indicazioni:**

Il testo dell'avvertenza dei pericoli citati può essere appreso dal capitolo 16

SEZIONE 4: Misure di primo soccorso

· **4.1 Descrizione delle misure di primo soccorso**

· **Inalazione:** Portare in zona ben areata, in caso di disturbi consultare il medico.

· **Contatto con la pelle:** Rimuovere i residui con acqua e sapone.

· **Contatto con gli occhi:**

Lavare con acqua corrente per alcuni minuti tenendo le palpebre ben aperte.

· **Ingestione:** Se il dolore persiste consultare il medico.

· **4.2 Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati**

Non sono disponibili altre informazioni.

(continua a pagina 4)

Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 21.04.2015

Numero versione 3

Revisione: 21.04.2015

Denominazione commerciale: ANTI RUST SPRAY

(Segue da pagina 3)

- **4.3 Indicazione della eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali**
Non sono disponibili altre informazioni.

SEZIONE 5: Misure antincendio

- **5.1 Mezzi di estinzione**
- **Mezzi di estinzione idonei:** CO₂, sabbia, polvere. Non usare acqua.
- **Mezzi di estinzione inadatti per motivi di sicurezza:** Getti d'acqua
- **5.2 Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela**
Non sono disponibili altre informazioni.
- **5.3 Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi**
- **Mezzi protettivi specifici:** Non sono richiesti provvedimenti particolari.

SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale

- **6.1 Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza**
Indossare equipaggiamento protettivo. Allontanare le persone non equipaggiate.
- **6.2 Precauzioni ambientali:**
Impedire l'entrata del prodotto nelle fognature o nei corpi d'acqua.
In caso di infiltrazione nei corpi d'acqua o nelle fognature avvertire le autorità competenti.
Impedire infiltrazioni nella fognatura/nelle acque superficiali/nelle acque freatiche.
- **6.3 Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica:**
Provvedere ad una sufficiente areazione.
Non dilavare con acqua o detergenti liquidi.
- **6.4 Riferimento ad altre sezioni**
Per informazioni relative ad un manipolazione sicura, vedere capitolo 7.
Per informazioni relative all'equipaggiamento protettivo ad uso personale vedere Capitolo 8.
Per informazioni relative allo smaltimento vedere Capitolo 13.

SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento

- **7.1 Precauzioni per la manipolazione sicura**
Accurata ventilazione/aspirazione nei luoghi di lavoro.
Aprire e manipolare i recipienti con cautela.
- **Indicazioni in caso di incendio ed esplosione:**
Tenere lontano da fonti di calore, non fumare.
Adottare provvedimenti contro cariche elettrostatiche.
Recipiente sotto pressione. Proteggere dai raggi solari e non esporre a una temperatura superiore ai 50 °C, per esempio da lampade ad incandescenza. Non perforare né bruciare neppure dopo l'uso.
Non vaporizzare su una fiamma o su corpo incandescente.
- **7.2 Condizioni per l'immagazzinamento sicuro, comprese eventuali incompatibilità**
- **Stoccaggio:**
- **Requisiti dei magazzini e dei recipienti:**
Conservare in ambiente fresco.
Osservare le disposizioni amministrative relative allo stoccaggio di spray.
- **Indicazioni sullo stoccaggio misto:** Non necessario.
- **Ulteriori indicazioni relative alle condizioni di immagazzinamento:**
Mantenere i recipienti ermeticamente chiusi.
Chiudere i recipienti non a tenuta di gas.
Conservare in luogo fresco e asciutto in fusti ben chiusi.

(continua a pagina 5)

Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 21.04.2015

Numero versione 3

Revisione: 21.04.2015

Denominazione commerciale: ANTI RUST SPRAY

(Segue da pagina 4)

- *Proteggere dal calore e dai raggi diretti del sole.*
- **Classe di stoccaggio:** 2 B
- **7.3 Usi finali specifici** Non sono disponibili altre informazioni.

SEZIONE 8: Controllo dell'esposizione/protezione individuale

- **Ulteriori indicazioni sulla struttura di impianti tecnici:**
Nessun dato ulteriore, vedere punto 7.

- **8.1 Parametri di controllo**

- **Componenti i cui valori limite devono essere tenuti sotto controllo negli ambienti di lavoro:**

106-97-8 butano	
TWA	Valore a lungo termine: 1000 ppm
74-98-6 propano	
TWA	Valore a lungo termine: 1000 ppm

- **Ulteriori indicazioni:** Le liste valide alla data di compilazione sono state usate come base.

- **8.2 Controlli dell'esposizione**

- **Mezzi protettivi individuali:**

- **Norme generali protettive e di igiene del lavoro:**

Lavarsi le mani prima dell'intervallo o a lavoro terminato.

Non inalare gas/vapori/aerosol.

- **Maschera protettiva:**

Nelle esposizioni brevi e minime utilizzare la maschera; nelle esposizioni più intense e durature indossare l'autorespiratore.

- **Guanti protettivi:**



Guanti protettivi

Il materiale dei guanti deve essere impermeabile e stabile contro il prodotto/ la sostanza/ la formulazione.

A causa della mancanza di tests non può essere consigliato alcun tipo di materiale per i guanti con cui manipolare il prodotto / la formulazione / la miscela di sostanze chimiche.

Scelta del materiale dei guanti in considerazione dei tempi di passaggio, dei tassi di permeazione e della degradazione.

- **Materiale dei guanti**

La scelta dei guanti adatti non dipende soltanto dal materiale bensì anche da altre caratteristiche di qualità variabili da un produttore a un altro. Poiché il prodotto rappresenta una formulazione di più sostanze, la stabilità dei materiali dei guanti non è calcolabile in anticipo e deve essere testata prima dell'impiego

- **Tempo di permeazione del materiale dei guanti**

Richiedere dal fornitore dei guanti il tempo di passaggio preciso il quale deve essere rispettato.

- **Occhiali protettivi:**



Occhiali protettivi a tenuta

(continua a pagina 6)

Scheda di dati di sicurezza
ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 21.04.2015

Numero versione 3

Revisione: 21.04.2015

Denominazione commerciale: ANTI RUST SPRAY

(Segue da pagina 5)

SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche

<ul style="list-style-type: none"> · 9.1 Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali · Indicazioni generali · Aspetto: <ul style="list-style-type: none"> · Forma: Gas liquido · Colore: Nero · Odore: Di solvente · Soglia olfattiva: Non definito. 	
· valori di pH:	Non definito.
· Cambiamento di stato <ul style="list-style-type: none"> · Temperatura di fusione/ambito di fusione: Non definito. · Temperatura di ebollizione/ambito di ebollizione: -42 °C (DIN EN ISO 3405) 	
· Punto di infiammabilità:	< -10 °C
· Infiammabilità (solido, gassoso):	Non applicabile.
· Temperatura di accensione:	> 230 °C (DIN 51794)
· Temperatura di decomposizione:	Non definito.
· Autoaccensione:	Prodotto non autoinfiammabile.
· Pericolo di esplosione:	Prodotto non è esplosivo, è tuttavia possibile la formazione di miscele di vapori/aria esplosive.
· Limiti di infiammabilità: <ul style="list-style-type: none"> · Inferiore: 0,5 Vol % · Superiore: 8,5 Vol % 	
· Tensione di vapore a 20 °C:	2100 hPa
· Densità a 20 °C:	0,709 g/cm ³ (ASTM D 4052)
· Densità relativa	Non definito.
· Densità del vapore	Non definito.
· Velocità di evaporazione	Non applicabile.
· Solubilità in/Miscibilità con acqua:	Poco e/o non miscibile.
· Coefficiente di distribuzione (n-Octanol/acqua):	Non definito.
· Viscosità: <ul style="list-style-type: none"> · Dinamica: Non definito. · Cinematica: < 1 mm²/s @40 °C (DIN 51562-1) 	
· 9.2 Altre informazioni	Non sono disponibili altre informazioni.

SEZIONE 10: Stabilità e reattività

- **10.1 Reattività**
- **10.2 Stabilità chimica**
- **Decomposizione termica/ condizioni da evitare:**
 Il prodotto non si decompone se utilizzato secondo le norme.
- **10.3 Possibilità di reazioni pericolose** Non sono note reazioni pericolose.
- **10.4 Condizioni da evitare** Non sono disponibili altre informazioni.

(continua a pagina 7)

Scheda di dati di sicurezza
ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 21.04.2015

Numero versione 3

Revisione: 21.04.2015

Denominazione commerciale: ANTI RUST SPRAY

(Segue da pagina 6)

- **10.5 Materiali incompatibili:** Non sono disponibili altre informazioni.
- **10.6 Prodotti di decomposizione pericolosi:**
Non sono noti prodotti di decomposizione pericolosi.

SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche

- **11.1 Informazioni sugli effetti tossicologici**
- **Tossicità acuta:**
- **Irritabilità primaria:**
- **sulla pelle:** Non ha effetti irritanti.
- **sugli occhi:** Irritante.
- **Sensibilizzazione:** Non si conoscono effetti sensibilizzanti.

SEZIONE 12: Informazioni ecologiche

- **12.1 Tossicità**
- **Tossicità acquatica:** Non sono disponibili altre informazioni.
- **12.2 Persistenza e degradabilità** Non sono disponibili altre informazioni.
- **12.3 Potenziale di bioaccumulo** Non sono disponibili altre informazioni.
- **12.4 Mobilità nel suolo** Non sono disponibili altre informazioni.
- **Ulteriori indicazioni in materia ambientale:**
- **Ulteriori indicazioni:**
Pericolosità per le acque classe 2 (D) (Autoclassificazione secondo VwVwS, 17.05.1999): pericoloso
Non immettere nelle acque freatiche, nei corsi d'acqua o nelle fognature.
Pericolo per le acque potabili anche in caso di perdite nel sottosuolo di piccole quantità di prodotto.
- **12.5 Risultati della valutazione PBT e vPvB**
- **PBT:** Non applicabile.
- **vPvB:** Non applicabile.
- **12.6 Altri effetti avversi** Non sono disponibili altre informazioni.

SEZIONE 13: Considerazioni sullo smaltimento

- **13.1 Metodi di trattamento dei rifiuti**
- **Consigli:** Non smaltire il prodotto insieme ai rifiuti domestici Non immettere nelle fognature.

· **Catalogo europeo dei rifiuti**

16 05 04*	gas in contenitori a pressione (compresi gli halon), contenenti sostanze pericolose
-----------	---

- **Imballaggi non puliti:**
- **Consigli:**
Smaltimento in conformità con le disposizioni amministrative.
Contenitori svuotati possono contenere vapori infiammabili o esplosivi.

SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto

- **14.1 Numero ONU**
- **ADR,ADN, IMDG, IATA** UN1950

(continua a pagina 8)

Scheda di dati di sicurezza
ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 21.04.2015

Numero versione 3

Revisione: 21.04.2015

Denominazione commerciale: ANTI RUST SPRAY

(Segue da pagina 7)

<ul style="list-style-type: none"> · 14.2 Nome di spedizione dell'ONU · ADR/ADN 1950 AEROSOL · IMDG AEROSOLS · IATA AEROSOLS, flammable 	
<ul style="list-style-type: none"> · 14.3 Classi di pericolo connesso al trasporto · ADR/ADN <div style="text-align: center;">  </div> <ul style="list-style-type: none"> · Classe 2 5F Gas · Etichetta 2.1 	
<ul style="list-style-type: none"> · IMDG, IATA <div style="text-align: center;">  </div> <ul style="list-style-type: none"> · Class 2.1 · Label 2.1 	
<ul style="list-style-type: none"> · 14.4 Gruppo di imballaggio · ADR,ADN, IMDG, IATA non applicabile 	
<ul style="list-style-type: none"> · 14.5 Pericoli per l'ambiente: · Marine pollutant: No 	
<ul style="list-style-type: none"> · 14.6 Precauzioni speciali per gli utilizzatori Attenzione: Gas · Numero Kemler: - · Numero EMS: F-D,S-U 	
<ul style="list-style-type: none"> · 14.7 Trasporto di rinfuse secondo l'allegato II di MARPOL 73/78 ed il codice IBC Non applicabile. 	
<ul style="list-style-type: none"> · Trasporto/ulteriori indicazioni: 	
<ul style="list-style-type: none"> · ADR/ADN · Quantità limitate (LQ) 1L · Quantità esenti (EQ) Codice: E0 Vietato al trasporto in quantità esente · Categoria di trasporto 2 · Codice di restrizione in galleria D 	
<ul style="list-style-type: none"> · IMDG · Limited quantities (LQ) 1L · Excepted quantities (EQ) Code: E0 Not permitted as Excepted Quantity 	
<ul style="list-style-type: none"> · UN "Model Regulation": UN1950, AEROSOL, 2.1 	

(continua a pagina 9)

Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 21.04.2015

Numero versione 3

Revisione: 21.04.2015

Denominazione commerciale: ANTI RUST SPRAY

(Segue da pagina 8)

SEZIONE 15: Informazioni sulla regolamentazione

- **15.1 Norme e legislazione su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela**

- **Istruzione tecnica aria:**

Classe	quota in %
NC	89,2

- **15.2 Valutazione della sicurezza chimica:**
Una valutazione della sicurezza chimica non è stata effettuata.

SEZIONE 16: Altre informazioni

I dati sono riportati sulla base delle nostre conoscenze attuali, non rappresentano tuttavia alcuna garanzia delle caratteristiche del prodotto e non motivano alcun rapporto giuridico contrattuale.

- **Fraasi rilevanti**

H220 Gas altamente infiammabile.
 H224 Liquido e vapori altamente infiammabili.
 H226 Liquido e vapori infiammabili.
 H280 Contiene gas sotto pressione; può esplodere se riscaldato.
 H302 Nocivo se ingerito.
 H304 Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.
 H315 Provoca irritazione cutanea.
 H318 Provoca gravi lesioni oculari.
 H335 Può irritare le vie respiratorie.
 H336 Può provocare sonnolenza o vertigini.
 H411 Tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

R10 Infiammabile.
 R12 Estremamente infiammabile.
 R22 Nocivo per ingestione.
 R37/38 Irritante per le vie respiratorie e la pelle.
 R41 Rischio di gravi lesioni oculari.
 R51/53 Tossico per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.
 R65 Nocivo: può causare danni ai polmoni in caso di ingestione.
 R66 L'esposizione ripetuta può provocare secchezza e screpolature della pelle.
 R67 L'inalazione dei vapori può provocare sonnolenza e vertigini.

- **Scheda rilasciata da:** Abteilung Produktsicherheit

- **Abbreviazioni e acronimi:**

Flam. Gas 1: Flammable gases, Hazard Category 1
 Flam. Aerosol 1: Flammable aerosols, Hazard Category 1
 Press. Gas C: Gases under pressure: Compressed gas
 Flam. Liq. 1: Flammable liquids, Hazard Category 1
 Flam. Liq. 3: Flammable liquids, Hazard Category 3
 Acute Tox. 4: Acute toxicity, Hazard Category 4
 Skin Irrit. 2: Skin corrosion/irritation, Hazard Category 2
 Eye Dam. 1: Serious eye damage/eye irritation, Hazard Category 1
 Eye Irrit. 2: Serious eye damage/eye irritation, Hazard Category 2
 STOT SE 3: Specific target organ toxicity - Single exposure, Hazard Category 3
 Asp. Tox. 1: Aspiration hazard, Hazard Category 1
 Aquatic Chronic 2: Hazardous to the aquatic environment - Chronic Hazard, Category 2

- *** Dati modificati rispetto alla versione precedente**